

دليل المستخدم

سماعات الأذن حسب الطلب



ReSound



rediscover hearing

تسميات وأرقام تعاريف سماعات الأذن المخصصة للموديلات الواردة في دليل المستخدم هي كالآتي: DA312r، مُعرّف لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC: X26DA312r، ومُعرّف الوكالة الصناعية الكندية 6941C-DA312r؛ IC: DA13r، مُعرّف FCC: X26DA13r، و 6941C-DA13r؛ IC: DA312i ومُعرّف FCC: X26DA312i، IC: DA13i ومُعرّف FCC: X26DA13i، و 6941C-DA13i؛ IC: يُرجى الرجوع إلى الصفحات رقم 10 و 12 و 14 للاطلاع على قوائم الموديلات التي تشير إلى هذه الأنواع.

بيان:

يتوافق هذا الجهاز مع الفقرة رقم 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية "FCC"، وقاعدة المعدات المسببة للتداخل ICES-003 من قواعد الوكالة الصناعية الكندية (IC).

يخضع التشغيل للشروطين التاليين: (1) ألا يُحدِث هذا الجهاز تداخلاً ضاراً، و(2) يجب أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يُحدِث تشغيلاً غير مرغوب. ملحوظة: تم اختبار هذا الجهاز والتأكد من أنه متوافق مع ضوابط الأجهزة الرقمية من الفئة "ب" وفقاً للجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية، وقاعدة المعدات المسببة للتداخل ICES-003 من قواعد (IC)، وُضعت تلك الضوابط لتوفير الحماية المعقولة من التشويش الضار في المنشآت السكنية. كما يمكن لهذا الجهاز أن يُولد ويستخدم ويشع ترددات لاسلكية، وما لم يتم تركيبه واستخدامه وفقاً للتعليمات، فقد يتسبب في حدوث تداخل ضار مع الاتصالات اللاسلكية. ومع ذلك، لا يوجد ما يضمن عدم حدوث التداخل أو التشويش عند استخدام الجهاز بطريقة معينة. إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار مع إرسال الراديو أو التلفزيون، وهو ما يُمكن التعرف عليه من خلال إيقاف الجهاز ثم تشغيله، حينئذٍ يتطلب الأمر من المستخدم القيام بمحاولة التخلص من التشويش بإتباع واحد أو أكثر من الإجراءات التالية:

- إعادة توجيه أو تغيير موضع جهاز هوائي الاستقبال.
- زيادة المسافة الفاصلة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- توصيل الجهاز بمقبس دائرة كهربائية مختلف عن المقبس الموصل به جهاز الاستقبال.
- استشر الموزع أو فني خبير في أجهزة الراديو/التلفزيون للمساعدة.

يمكن أن تُبطل التغييرات أو التعديلات صلاحية المستخدم لتشغيل الجهاز.

الغرض من الاستخدام

سماعات التوصيل الهوائي العامة هي أجهزة يمكن استخدامها لتضخيم الصوت، وتستخدم لتعويض ضعف السمع، وتعمل السماعات بشكلٍ أساسي من خلال استقبال وتضخيم الصوت ثم نقله إلى طبلة أذن الشخص ضعيف السمع.

تلتزم المنتجات بالمتطلبات التنظيمية التالية:

- في الاتحاد الأوروبي: يمثل الجهاز للشروط الأساسية وفقاً للمُرفق الأول من توجيه المجلس EEC/93/42 للأجهزة الطبية والمتطلبات الأساسية وغيرها من الأحكام ذات الصلة الواردة في توجيهه EC/1999/5 (معدات محطة الراديو والاتصالات السلكية واللاسلكية).
 - يمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.resound.com.
 - في الولايات المتحدة: لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC، مدونة اللوائح التنظيمية الفيدرالية (CFR) رقم 47، الجزء 15، الجزء الفرعي ج.
 - المتطلبات التنظيمية الدولية المُطبقة في بلدان خارج الاتحاد الأوروبي والولايات المتحدة. يُرجى الرجوع إلى المتطلبات المحلية لهذه المناطق.
 - كندا: هذه السماعات مُعتمدة بموجب قواعد (IC).
 - الامتثال لقانون الإذاعة اليابانية وقانون الأعمال للاتصالات السلكية واللاسلكية اليابانية. يُمنح هذا الجهاز بموجب قانون الإذاعة اليابانية (電波法) وقانون الأعمال للاتصالات السلكية واللاسلكية اليابانية (電気通信事業法). لا ينبغي تعديل هذا الجهاز (وإلا يصبح رقم التعريف الممنوح غير صالح).
 - براءات الاختراع:
- 7,593,537 دولار أمريكي 8,00,849 دولار أمريكي

مقدمة

تهانينا على شراء السماعة الجديدة. فسماعة "ريساوند-ReSound" التي اختارها لك أخصائي الرعاية السمعية الخاص بك لتتوافق مع حالتك سوف تمنحك تجربة سمع رائعة، لما تتميز به السماعة من تقنية صوتية متميزة وتصميم مبتكر، إلى جانب تجهيزها برمجة مخصصة. سوف تُمكنكم السماعات من سماع الأصوات التي لم تسمعوها ربما منذ سنوات بسبب فقدان حاسة السمع. الممارسة والمشاعر الإيجابية مهمان لتعلم استخدام هذه السماعات. لقد تم تعديل سماعات "ريساوند-ReSound" على حسب قدراتكم السمعية واحتياجاتكم الفردية. بعض الناس يتأقلمون سريعًا على ارتداء السماعات في أذنانهم والاستماع لأصواتٍ جديدة؛ والبعض الآخر ربما يحتاج إلى المزيد من الوقت.

هذا المنتج عبارة عن جهاز مصنوع حسب الطلب.

يُرجى قراءة هذا الدليل بعناية لتحقيق الاستفادة الكاملة من استخدام السماعات الخاصة بك. نضمن لكم بقاء السماعات على حالتها لسنواتٍ عديدة من خلال العناية والصيانة والاستخدام السليم لها. إذا كانت لديكم أي أسئلة، يُمكنكم طرحها على أخصائي الرعاية السمعية الخاص بكم.

موديل السماعه:

موديل IIC: حجم البطارية 10

موديل CIC: حجم البطارية 10

موديل ITC: حجم البطارية 13 أو 312 (دائرة واحدة)

موديل ITE: حجم البطارية 13 أو 312 (دائرة واحدة)

موديل MIH: حجم البطارية 13 أو 312 أو 10 لموديل MIH-S (دائرة واحدة)

الرقم التسلسلي للسماعة اليسرى:

الرقم التسلسلي للسماعة اليمينية:

المميزات المحددة التي يدعمها نظام السماعه الخاصه بك:

- 26 "PhoneNow" تهيئة السماعه لاستخدام الهاتف
- 34 وحدة توليد اصوات الطنين
- 23 نظام لفيفة الاتصال "telecoil" / أنظمة مكبرات الصوت "Tele-loop"
- جهاز تتجاوز طاقته 132 ديسيبل / مستوى ضغط الصوت.....

- 14 SmartStart التشغيل الذاتي
- 20 التحكم بالصوت
- 21 زر البرنامج
- 25, 22 اللاسلكي

اطلب من أخصائي الرعاية السمعية الخاص بك تحديد الخيارات التي يدعمها نظام السماعه الخاصه بك.

المحتويات

25	استخدام سماعات ريساوند-ReSound مع الآيفون، والآيباد والآي بود تاتش .	2	بيان:.....
25	الهواتف الخلوية.....	3	الغرض من الاستخدام
	تهيئة السماعة لاستخدام الهاتف	4	المقدمة.....
26	” PhoneNow“ (غير متوفرة في سماعات IIC)	5	المميزات المحددة التي يدعمها نظام السماعة الخاصة بك
28	أنظمة مكبرات الصوت ”Tele-loop“.....	6	المحتويات.....
28	العناية والصيانة	14	بدء التشغيل.....
29	الصيانة اليومية.....	14	التشغيل الذكي-SmartStart
30	تغيير مرشحات الشمع.....	15	وضع/استبدال البطارية
31	احتياطات عامة.....	16	مؤشر ضعف البطارية
32	تحذيرات عامة	16	مؤشر ضعف البطارية عند اقترانه بالملحقات اللاسلكية فقط.....
34	وحدة توليد أصوات الطنين (TSG).....	17	تركيب/إزالة السماعات
34	العرض من استخدام وحدة توليد أصوات الطنين (TSG).....	20	تشغيل السماعة
	استخدام سماعة الأذن المزودة بوحدة توليد أصوات الطنين	22	وضع الطيران
34	وفقًا للتعليمات الطبية	23	استخدام الهاتف
35	ملحوظة هامة لمستخدمي مولد الصوت المحتمل		لتيقة الاتصال ”Telecoil“.....
35	تعليمات المستخدم الخاصة بوحدة توليد أصوات الطنين.....	23	(اختيارية في بعض موديلات السماعات (ITC,ITE,Mic in Helix)
37	استخدام وحدة أصوات الطنين مع تطبيقات الهاتف الذكي	24	الاستماع إلى الراديو أو التلفزيون
37	المفاهيم العلمية التي تشكل أساس استخدام الجهاز.....	24	استخدام سماعات ريساوند-ReSound مع تطبيقات الهواتف الذكية
38	المواصفات الفنية.....	24	الاستخدام مع تطبيقات الهواتف الذكية.....

- 38..... تحذيرات وحدة توليد أصوات الطنين
- 39..... احتياطات وحدة توليد أصوات الطنين.
- 39..... تحذيرات وحدة توليد أصوات الطنين لأخصائيي الرعاية السمعية
- 41..... معلومات تحذيرية خاصة بالبطارية
- 41..... النتائج المتوقعة من السماع
- 42..... تحذير إلى موزعي السماع (داخل الولايات المتحدة فقط)
- ملحوظة هامة لمستخدمي السماع المحتملين
- 42..... (داخل الولايات المتحدة فقط)
- 43..... الأطفال الذين يعانون من فقدان السمع (الولايات المتحدة فقط).
- 45..... دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها
- 48..... البيانات الفنية
- 49..... الضمان وأعمال التصليح
- 49..... اختبار درجة الحرارة، ومعلومات النقل والتخزين

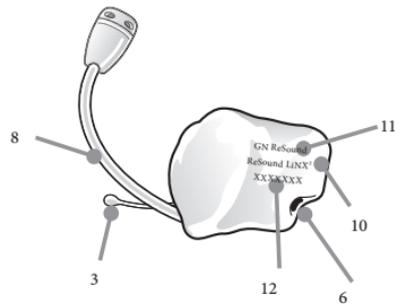
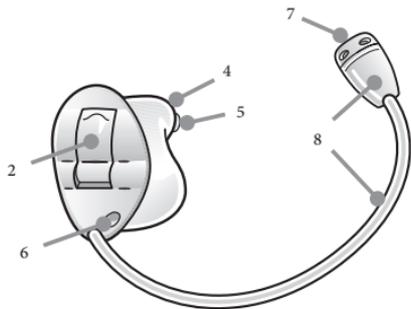
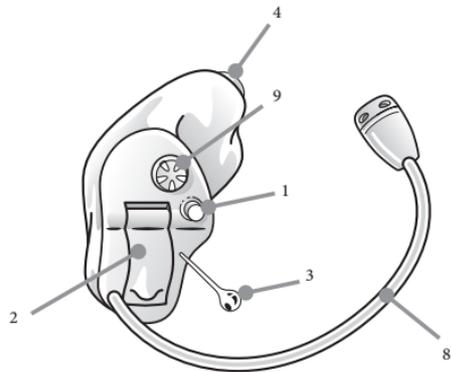
تتوفر السماعة المزودة بميكروفون في إطار الأذن (MIH-S) (MIC In Hellx) (تتضمن النوع DA312r مع مُعرّف (FCC) رقم X26DA312r، و (IC) رقم 6941C-DA312r، وتُعرف الموديلات بـ "W" و "a") وبطارية بحجم 312، وسماعة مزودة بميكروفون حول إطار الأذن حسب الطلب (تتضمن النوع DA13r مع مُعرّف (FCC) رقم X26DA13r، و (IC) رقم 6941C-DA13r وتُعرف الموديلات بـ "W" و "a") وبطارية بحجم 13، في مجموعة الخيارات التالية:

.LS9MIH-W UP، .LS9MIH W HP، LS9MIH-W MP
.LS9MIH-W LP، LS9MIH UP، LS9MIH HP
.LS9MIH MP، LS9MIH LP، LS7MIH-W UP
.LS7MIH-W HP، LS7MIH-W MP، LS7MIH-W LP
LS7MIH UP، LS7MIH HP، LS7MIH MP، LS7MIH
LP
.LS5MIH-W UP، .LS5MIH W HP، LS5MIH-W MP
.LS5MIH-W LP، LS5MIH UP، LS5MIH HP
LS5MIH MP، LS5MIH LP

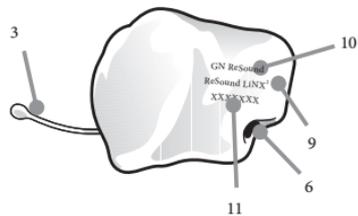
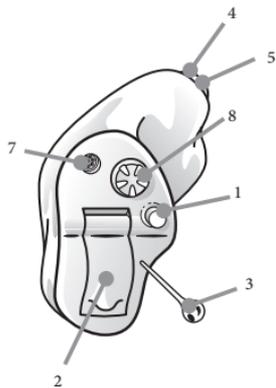
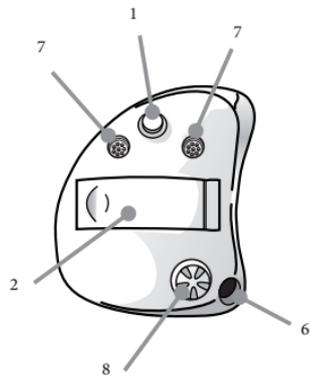
تتوفر موديلات السماعة المزودة بميكروفون حول إطار الأذن ((MIH-S بحجم بطارية 10A في مجموعة الخيارات التالية:

.LS9MIH-S UP، LS9MIH-S HP، LS9MIH-S MP
.LS9MIH-S LP، LS7MIH-S UP، LS7MIH-S HP
.LS7MIH-S MP، LS7MIH-S LP، LS5MIH-S UP
LS5MIH-S HP، LS5MIH-S MP، LS5MIH-S LP

1. زر البرنامج "Programme" (اختياري)
2. حجرة البطارية ومفتاح التشغيل/الإيقاف
3. سلك الإزالة
4. مخرج الصوت
5. مرشح الشمع
6. مخرج
7. مدخل صوت الميكروفون
8. الميكروفون البعيد والتجهيز بالأنايبب (لأجهزة الميكروفون البعيدة)
9. التحكم في الصوت (اختياري)
10. الموديل
11. المُصنَّع
12. الرقم التسلسلي



- .1 زر البرنامج "Programme" (اختياري)
- .2 حجرة البطارية ومفتاح التشغيل/الإطفاء
- .3 خيط الإزالة (اختياري)
- .4 مخرج الصوت
- .5 مرشح الشمع
- .6 مخرج
- .7 مدخل (مداخل) صوت الميكروفون
- .8 التحكم في الصوت (اختياري)
- .9 الموديل
- .10 المُنصَع
- .11 الرقم التسلسلي

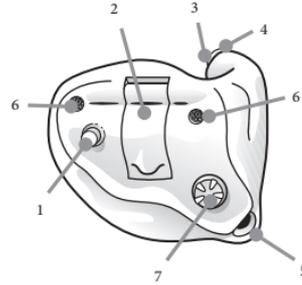
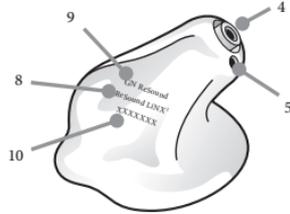


.EY3ITE MP
.EY2ITE-DW UP, EY2ITE-DW HP
.EY2ITE-DW MP, EY2ITE-D UP, EY2ITE-D HP
.EY2ITE-D MP, EY2ITE-W UP, EY2ITE W HP
.EY2ITE-W MP, EY2ITE UP, EY2ITE HP
.EY2ITE MP

السماعة المُركَّبة في صيوان الأذن-الظاهرة جزئياً(ITE) (تتضمن النوع DA13i مع مُعرِّف (FCC) رقم X26DA13i، و(IC) رقم 6941C-DA13i، وتُعرف الموديلات بـ a "W" وبطارية بحجم 13، والسماعة التي تثبت في القناة (تتضمن النوع DA312i مع مُعرِّف (FCC) رقم X26DA312i، و(IC) رقم 6941C-DA312i وتُعرف الموديلات بـ "a" W) وبطارية بحجم 312، بالموديلات المختلفة التالية:

.LS9ITE-DW UP, LS9ITE-DW HP
.LS9ITE-DW MP, LS9ITE-D UP, LS9ITE-D HP
.LS9ITE-D MP, LS9ITE-W UP, LS9ITE W HP
.LS9ITE-W MP, LS9ITE UP, LS9ITE HP
.LS9ITE MP, LS7ITE-DW UP, LS7ITE-DW HP
.LS7ITE-DW MP, LS7ITE-D UP, LS7ITE-D HP
.LS7ITE-D MP, LS7ITE-W UP, LS7ITE W HP
.LS7ITE-W MP, LS7ITE UP, LS7ITE HP
.LS7ITE MP, LS5ITE-DW UP, LS5ITE-DW HP
.LS5ITE-DW MP, LS5ITE-D UP, LS5ITE-D HP
.LS5ITE-D MP, LS5ITE-W UP, LS5ITE W HP
.LS5ITE-W MP, LS5ITE UP, LS5ITE HP
LS5ITE MP
.EY4ITE-DW UP, EY4ITE-DW HP
.EY4ITE-DW MP, EY4ITE-D UP, EY4ITE-D HP
.EY4ITE-D MP, EY4ITE-W UP, EY4ITE W HP
.EY4ITE-W MP, EY4ITE UP, EY4ITE HP
EY4ITE MP
.EY3ITE-DW UP, EY3ITE-DW HP
.EY3ITE-DW MP, EY3ITE-D UP, EY3ITE-D HP
.EY3ITE-D MP, EY3ITE-W UP, EY3ITE W HP
EY3ITE W MP, EY3ITE UP, EY3ITE HP

1. زِر البرنامج "Programme" (اختياري)
2. حجرة البطارية ومفتاح التشغيل/الإطفاء
3. مخرج الصوت
4. مرشح الشمع
5. مخرج
6. مدخل (مداخل) صوت الميكروفون
7. التحكم في الصوت (اختياري)
8. الموديل
9. المُصنَّع
10. الرقم التسلسلي



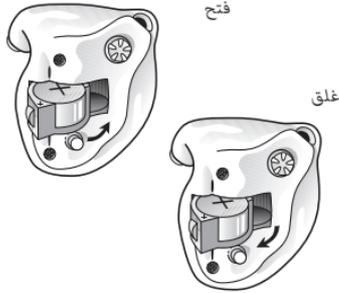
بدء التشغيل

وظيفة التشغيل/الإيقاف

1. عند غلق باب البطارية يبدأ تشغيل السماعة، ثم يُفَعَّل البرنامج الافتراضي.
2. لإيقاف السماعة، افتح باب البطارية. يمكن للعديد من الأشخاص استخدام أظافرهم لفتح الباب.



نصيحة: تذكر فتح باب البطارية في الوقت الذي لا تستخدم فيه السماعة؛ لتجنب الاستهلاك غير الضروري للبطارية.



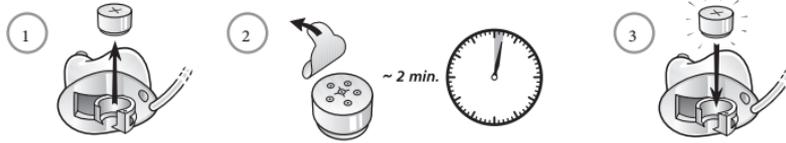
التشغيل الذكي "SmartStart"

يمكن تشغيل السماعة فور وضعها على الأذن. إذا كنت تفضل تشغيل السماعة قبل وضعها السمع الخاص بك تفعيل وظيفة تسمى "التشغيل الذكي-SmartStart". سوف تؤخر هذه بعد غلق حجرة البطارية. من خلال وظيفة " التشغيل الذكي-SmartStart"؛ سوف يُسمع صوت تنبيهه عن كل ثانية من فترة التأخير.

مباشرةً على أذنك، يمكن لأخصائي رعاية
الوظيفة تشغيل السماعات لوضع ثوانٍ

وضع/استبدال البطارية

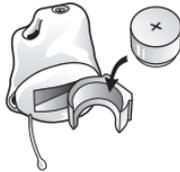
1. افتح باب البطارية تمامًا باستخدام أطرافك، وتخلص من البطارية المستعملة إذا كانت موجودة.
2. جهِّز البطارية الجديدة (يُرجى الرجوع إلى الصفحة رقم 5 للاطلاع على المعلومات الخاصة بنوع/حجم البطارية المناسب لسماعاتك). تخلص من الفويل الواقي وانتظر لمدة دقيقتين قبل إدخال البطارية في السماعة للسماح بتفعيل البطارية.
3. أدخل البطارية الجديدة مع وضع الجانب الموجب في المكان الصحيح.
4. أغلق باب البطارية برفق.



نصيحة:



1. استخدم دائماً بطاريات الزنك الهوائية التي يبلغ عمرها الافتراضي عام واحد على الأقل.
2. في حال عدم استخدام السماعات لفترة طويلة، تذكر إيقاف السماعات لتجنب الاستهلاك غير الضروري للبطارية.



مؤشر ضعف البطارية

يمكن لأخصائي رعاية السمع الخاص بك تفعيل مؤشر ضعف البطارية في سماعتك. سوف تُقلل السماعة من تضخيم الصوت، وسوف تُصدر إشارة تنبيه إذا ضعفت البطارية، وسوف يتكرر حدوث هذه الإشارة الصوتية كل 15 دقيقة إلى أن تنطفئ السماعة تلقائيًا. قد يختلف توقيت مؤشر ضعف البطارية قليلاً على حسب نوع البطارية المستخدمة، ويُنصح بالاحتفاظ ببطاريات احتياطية.

مؤشر ضعف البطارية عند اقترانه بالملحقات اللاسلكية فقط

يتطلب الاستخدام النشط لملحقات السماعة " ريساوند يونايت-ReSound Unite" (جهاز التحكم عن بُعد، وجهاز التحكم عن بُعد 2، و TV ، Phone Clip، + Phone Clip) بطارية ذات طاقة أكبر من السماعات عما إذا تم استخدامها دون الملحقات. ما يعني أن عُمر البطارية يتوقف بشكلٍ كبير على مقدار استخدام الملحقات اللاسلكية. عندما يتم استنزاف بطارية السماعة للمستوى الذي لا يمكن معه دعم استخدام TV Streamer، TV Streamer 2، Phone Clip، + Mini Microphone من " ريساوند يونايت-ReSound، سوف تصدر السماعة مجموعتين من النغمات التنازلية. بعد ذلك، سوف تستمر السماعة وجهاز التحكم عن بُعد 2 من " ريساوند يونايت-ReSound Unite" في العمل كالمعتاد، ولكنك لن تكون قادراً على استخدام جهاز TV Streamer 2، Phone Clip، + Mini Microphone من " ريساوند يونايت-ReSound". وفي مرحلةٍ ما، سوف يكون مستوى البطارية منخفضاً للغاية لدعم تشغيل جهاز التحكم عن بُعد أيضاً، وسوف تسمع مرةً أخرى نغماتٍ تنازلية، وسوف تستمر السماعة في العمل كالمعتاد، وفور وضع البطارية الجديدة؛ سوف يُستأنف التشغيل الكامل للمستلزمات الملحقة بالسماعة.

تركيب/إزالة السماعات

تركيب (السماعة المزودة بميكروفون حول إطار الأذن *Mic in Helix*)

1. امسك السماعة بين إبهامك والسبابة، سواءً أعلى أو أسفل أو على الجانبين.
2. ضع الجزء الخاص بمخرج الصوت داخل قناة الأذن، ثم أدر الجزء العلوي من السماعة برفق إلى الخلف وإلى الأمام حتى تدخل خلف ثنية الجلد فوق قناة الأذن.
3. أدخل السماعة في قناة الأذن. يمكن أن يُسهل فتح وغلق الفم من إدخالها بسهولة.
4. ادفع الميكروفون برفق في منطقة الثنية بالأذن الموجودة فوق مدخل الميكروفون، وتأكد من أن الأنبوب في مكانه.





تركيب السماعات (المخفية في قناة الأذن (IIC)، والمُرَكَّبَة داخل الأذن بالكامل (CIC)، والمُرَكَّبَة داخل قناة الأذن-شبه مخفية (ITC)، والسماعات المُرَكَّبَة في صيوان الأذن-ظاهرة جزئيًا (ITE).

1. امسك السماعة بين إبهامك والسبابة، سواءً أعلى أو أسفل أو على الجانبين. بالنسبة للسماعة المخفية في قناة الأذن، يوجد نقطة على الجانب العلوي من الهيكل لإظهار توجه التركيب.
2. ضع الجزء الخاص بمخرج الصوت إلى قناة الأذن، ثم أدِر الجزء العلوي من السماعة برفق إلى الخلف والأمام حتى تدخل وراء ثنية الجلد فوق قناة الأذن.
3. أدخل السماعة في قناة الأذن. يمكن أن يُسهل فتح وغلق الفم من إدخالها بسهولة.

وبالتجربة، يمكن اكتشاف طريقة أكثر سهولة لتركيب السماعة. مع الإدخال الصحيح للسماعة داخل الأذن، سوف تُثبّت السماعة بإحكام بالأذن، بل وبطريقةٍ مريحة. إذا كانت السماعة تتسبب في حدوث تهيجٍ للأذن، اتصل بأخصائي الرعاية السمعية الخاص بك.



ملحوظة: لا تحاول أبدًا تعديل شكل السماعة أو قوالب الأذن أو الأنابيب بنفسك.



نصيحة: قد يكون من المفيد سحب الأذن لأعلى ثم للخارج بيدك الأخرى خلال إدخال السماعة.





خيارات إزالة السماعات (المخفية في قناة الأذن (IIC)، والمُرَكَّبَة داخل الأذن بالكامل (CIC)، والسماعة المزودة بميكروفون حول إطار الأذن (Mic in Helix).

1. امسك سلك الإزالة بين إبهامك والسبابة واسحب للخارج.
2. امسك أطراف السماعة بين إبهامك والسبابة واسحب للخارج، وفي نفس الوقت أدر السماعة برفق للأمام.
3. في حالة عدم وجود سلك إزالة في السماعات المزودة بميكروفون حول إطار الأذن، اسحب برفق للأمام باستخدام أنبوب الميكروفون.



إزالة السماعات (المُرَكَّبَة في قناة الأذن-شبه مخفية (ITC)، والسماعة المُرَكَّبَة في صيوان الأذن-ظاهرة جزئيًا (ITE)

1. امسك أطراف السماعة بإبهامك والسبابة.
2. اسحب للخارج، في نفس الوقت أدر يدك برفق إلى الأمام.

ملاحظة: استشر أخصائي الرعاية السمعية الخاص بك إذا كنت تواجه صعوبات في خلع السماعة.

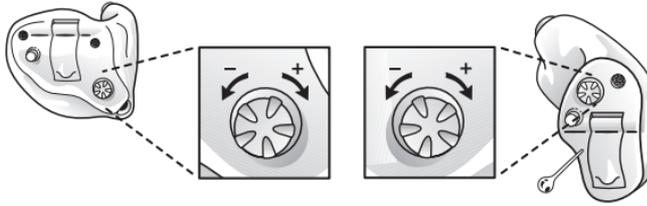


تشغيل السماعة التحكم في الصوت (اختياري)

سوف يسمح زر التحكم في الصوت برفع أو خفض صوت السماعة.

1. لرفع الصوت، وجّه زر التحكم في الصوت للأمام (باتجاه الوجه عندما تكون مرتدياً السماعة).
2. لخفض الصوت، وجّه زر التحكم في الصوت للخلف (في عكس اتجاه الوجه).

عند رفع أو خفض الصوت، سوف يتم سماع إشارة تنبيه عند كل تغيير تدريجي. عندما يتم الوصول إلى الحد الأقصى أو الأدنى لمستوى الصوت، سوف يتم سماع إشارة تنبيه لمدة أطول.



زر البرنامج (اختياري)

استناداً إلى مستوى خبرتك في استعمال السماع، واحتياجاتك السمعية، ونوع البيئة السمعية التي تعيش بها، قد يُفَعَّل أخصائي الرعاية السمعية الخاص بك برامج إضافية بالسماعة. إذا تم تفعيل برامج إضافية، فالقائمة التالية توضح كيفية عمل البرامج.

1. يمكن التبديل بين البرامج من خلال الضغط على زر البرنامج لمرة واحدة.
2. سوف تسمع بعد ذلك إشارة تنبيه أو أكثر. يشير عدد إشارات التنبيه إلى البرنامج الذي اخترته (إشارة تنبيه واحدة = البرنامج الأول، إشارتا تنبيه = البرنامج الثاني، وما إلى ذلك).
3. عند إطفاء السماع ثم إعادة تشغيلها ثانية، فإن السماع تعود دائماً إلى الوضع الافتراضي (أي البرنامج الأول).
4. إذا كان لديك سماعتان تم تفعيل وظيفة التزامن فيهما، سيتم تكرار تغييرات البرنامج في السماع الأولى وبشكل تلقائي في السماع الثانية. عندما يتم إجراء تغيير على البرنامج في السماع الأولى، ستسمع نفس عدد إشارات التنبيه للتأكيد في السماع الثانية.

يمكن أن يقوم أخصائي الرعاية السمعية الخاص بك بملاء الجدول التالي لك.

البرنامج	وصف توقيت الاستخدام
1	
2	
3	
4	



*وضع الطيران

عند ركوب الطائرة أو دخول منطقة يُحظر بها أجهزة الإرسال ذات الترددات اللاسلكية، يجب تعطيل خاصية اللاسلكي، نظرًا لأنه من غير المسموح بث إشارات لاسلكية أثناء التواجد بالطائرة أو في المناطق المحظورة.

أما بالنسبة للسماعات اللاسلكية؛ اتبع الخطوات التالية لتفعيل أو تعطيل وضع الطيران:

من الممكن تعطيل خاصية اللاسلكي عن طريق فتح أو غلق حجرة البطارية ثلاث مرات خلال 10 ثواني (فتح-غلق، فتح-غلق، فتح-غلق). سوف تكون سماعتك على وضع الطيران الآن.

إذا كانت السماعة على وضع الطيران، يجب تشغيل السماعة على وضع الطائرة لمدة 10 ثواني على الأقل قبل محاولة تفعيل اللاسلكي مرةً أخرى. من الممكن إعادة تفعيل اللاسلكي عن طريق فتح وغلق باب البطارية مرة واحدة، فسوف يبدأ اللاسلكي في العمل مرةً أخرى، بعد 10 ثوان من الانتهاء من هذه العملية.



ملحوظة: من المهم أن تنتظر لمدة 15 ثانية إضافية بعد استئناف عمل خاصية اللاسلكي قبل فتح وغلق حجرة البطارية مرةً أخرى لأي سبب. إذا تم فتح وغلق حجرة البطارية في خلال 15 ثانية، سوف يتم استئناف العمل على وضع الطيران.

* خاص الموديلات اللاسلكية فقط

استخدام الهاتف

قد تتطلب معرفة الوضع الأمثل لمسك الهاتف بعض الممارسة من بعض الأفراد، وقد يكون واحد أو أكثر من الاقتراحات التالية مفيداً.

- امسك الهاتف بالطريقة المعتادة.
- امسك الهاتف موجَّهًا للجزء العلوي من الأذن (بالقرب من مكان وجود أجهزة الميكروفون).
- إذا صدر صوت صفيق، فقد يستغرق مسك الهاتف بنفس الوضع ثوانٍ معدودة قبل أن تتأقلم السماعة معه.
- يمكن الحد من أي صوت صفيق عن طريق إبعاد الهاتف قليلاً عن الأذن.
- يمكن لأخصائي الرعاية السمعية الخاص بك، وفقاً لاحتياجاتك، تفعيل أحد البرامج خصيصاً لاستخدام الهاتف.



لفيفة الاتصال "telecoil" (اختيارية في بعض موديلات السماعات ITC,ITE,Mic in Helix)

أن وُجدت، يمكن أن يُفَعَّل أخصائي الرعاية السمعية الخاص بك لفة الاتصال من خلال أحد البرامج الإضافية. تلتقط هذه اللفة الإشارة المغناطيسية للهاتف وتحولها إلى صوت. قد يُساعد برنامج هاتف اختياري على تحسين فهم الكلام على الهاتف. عند استخدام برنامج لفة الاتصال، يجب أن يكون جهاز استقبال الهاتف قريب من السماعة، ويجب تحريك سماعة الهاتف عدة حركات مختلفة إلى أن يتم العثور على الوضع الأفضل لاستقبال الصوت.

الاستماع إلى الراديو أو التلفزيون

عند الاستماع إلى التلفزيون أو الراديو، ابدأ بالاستماع إلى معلقى نشرة الأخبار نظراً لأنهم يتحدثون عادةً بوضوح، ثم جرّب البرامج الأخرى. إذا كنت تجد صعوبة في الاستماع إلى التلفزيون أو الراديو، سيكون أخصائي رعاية السمع الخاص بك قادراً على تقديم المشورة لك بشأن الأجزاء الملحقمة المتاحة لتعزيز قدراتك السمعية للتلفزيون والراديو.

استخدام سماعات ريساوند-ReSound مع تطبيقات الهواتف الذكية



الغرض من استخدام تطبيقات الهواتف الذكية:

من المقرر استخدام تطبيقات الهواتف الذكية "GN ReSound" مع سماعات "GN ReSound" اللاسلكية. ترسل وتستقبل تطبيقات الهواتف الذكية "GN ReSound" الإشارات من سماعات "GN ReSound" اللاسلكية عبر الهواتف الذكية التي تم تطوير التطبيقات من أجلها.

الاستخدام مع تطبيقات الهواتف الذكية:

- يجب عدم تعطيل الإخطارات الخاصة بتحديث التطبيقات، ويُنصح بأن يُثبَت المستخدم جميع التحديثات لضمان عمل التطبيقات بشكل صحيح وتحديثها بشكلٍ دائم.
- يجب استخدام التطبيقات فقط مع أجهزة "GNR" للغرض الخاص بها، ولا تتحمل "GNR" أي مسؤولية إذا استُخدمت التطبيقات مع أجهزة أخرى.
- إذا كنت ترغب في الحصول على نسخة مطبوعة من دليل المستخدم لتطبيقات الهواتف الذكية، يرجى الاستعانة بخدمة دعم العملاء أو زيارة موقعنا على الإنترنت للحصول على نسخة مطبوعة من دليل المستخدم.

استخدام سماعات ريساوند-ReSound مع الآيفون، والآيباد والآي بود تاتش

تُعد سماعة ريساوند-ReSound لينكس2 مصنوعة خصيصاً لجهاز الآيفون، وتسمح بالاتصال والتحكم المباشر مع أجهزة الآيفون، والآيباد والآي بود تاتش. للحصول على مزيد من المساعدة فيما يتعلق بإقارن واستخدام هذه المنتجات مع جهاز ريساوند-ReSound لينكس2 اللاسلكي، يُرجى الاتصال بأخصائي الرعاية السمعية خاص بك.

الهواتف الخلوية

صُممت السماعة لتتوافق مع المعايير الدولية الأكثر صرامة الخاصة بالتوافق الكهرومغناطيسي. ومع ذلك، لا تتوافق جميع الهواتف الجواله مع السماعه. ويمكن أن يرجع السبب في تفاوت درجة الإزعاج إلى طبيعة الهاتف الجوال الخاص بك، أو مزود الخدمة الهاتفية اللاسلكية الخاص بك.

إذا كنت تشعر بعدم ارتياح عند استخدام هاتفك الجوال، يمكن لأخصائي الرعاية السمعية الخاص بك تقديم النصيحة لك حول الملحقات المتوفرة التي يمكن أن تُحسّن من قدراتك على الاستماع.

تهيئة السماعَة لاستخدام الهاتف "PhoneNow" (غير متوفرة في السماعات المخفية في قناة الأذن -IIC) تسمح هذه الوظيفة للسماعة بالتحول تلقائيًا إلى برنامج الهاتف عند وضع الهاتف بالقرب من الأذن. عند إبعاد الهاتف عن الأذن، تعود السماعَة تلقائيًا إلى برنامج الاستماع السابق.

وضع المغناطيسات الخاصة بوظيفة "PhoneNow"

ضع المغناطيس على جهاز استقبال الهاتف للسماح بتشغيل هذه الخاصية. لوضع المغناطيس بشكل صحيح:

1. نظّف جهاز استقبال الهاتف جيّدًا.
2. امسك الهاتف عموديًا، في وضعٍ مشابه للوضع الذي يكون عليه الهاتف عند إجراء مكالمة.
3. ضع المغناطيس أسفل جهاز استقبال الهاتف مباشرةً، وتأكد من عدم تغطية فتحات الميكروفون. إذا لزم الأمر، حرك المغناطيس لمكان آخر لتحسين سهولة الاستخدام والشعور بالراحة أثناء التحدث في الهاتف.
4. إذا كنت لا تشعر بالرضا عن قوة خاصية PhoneNow، يمكنك تغيير مكان المغناطيس أو إضافة مغناطيسات إضافية.



استخدم المنظف الموصى به فقط لتنظيف الهاتف قبل وضع المغناطيس على الهاتف لتحصل على أفضل نتيجة ممكنة.

استخدام خاصية تهيئة السماعَة لاستخدام الهاتف "PhoneNow"

يمكن استخدام الهواتف بطريقةٍ عادية. سوف تشير نغمة قصيرة إلى قيام هذه الخاصية بتحويل السماعَة تلقائيًا إلى برنامج الهاتف الخاص بك. بدايةً، قد تحتاج إلى تحريك جهاز استقبال الهاتف قليلاً للتعرف على أفضل وضع لتفعيل هذه الخاصية الموقوفة، وحُسن الاستماع من الهاتف.



تحذيرات استخدام خاصية "PhoneNow"

1. احتفظ بالمغناطيس بعيدًا عن الحيوانات الأليفة والأطفال والأشخاص المعاقين ذهنيًا. إذا تم ابتلاع المغناطيس، يُرجى استشارة الطبيب.
2. قد يؤثر المغناطيس على بعض الأجهزة الطبية أو الأنظمة الإلكترونية. يجب أن يقدم مُصنّع الأجهزة الحساسة مغناطيسيًا مثل (أجهزة ضبط نبضات القلب) النصح للمستخدم فيما يتعلق باحتياطات السلامة المناسبة عند استخدام السماعَة والمغناطيس بالقرب من الجهاز الطبي أو النظام الإلكتروني. إذا لم تستطع الشركة المُصنعة إصدار بيان، فإننا ننصح بإبعاد المغناطيس أو الهاتف المزود بالمغناطيس 30 سم (12 بوصة) عن الأجهزة الحساسة مغناطيسيًا (مثل أجهزة ضبط نبضات القلب).



احتياطات استخدام خاصية "PhoneNow"

1. يشير سماع تشويش شديد أثناء الحديث في الهاتف إلى عدم وجود المغناطيس في وضع مناسب لجهاز استقبال الهاتف. لتجنب حدوث هذه المشكلة، يُرجى تحريك المغناطيس لمكانٍ آخر على جهاز استقبال الهاتف.
2. استخدم فقط المغناطيسات المُقدمة من ريساوند-ReSound.

أنظمة مكبرات الصوت "Tele-loop"

تم تجهيز العديد من الأماكن مثل المسارح ودور العبادة والمدارس بأنظمة مكبرات الصوت. عند استخدام برنامج لفيفة الاتصال مع أنظمة مكبرات الصوت، يتم التقاط الصوت مباشرةً، وقد يُجسَّن فهم الكلام. إذا لم يصدر صوت من السماعة مع وجود نظام مكبرات الصوت وتفعيل برنامج لفيفة الاتصال، فمن الممكن أنه لم يتم تشغيل هذا النظام أو أنه لا يعمل بشكل صحيح. إذا لم يكن المبنى مزودًا بنظام مكبرات الصوت، فقد يكون الجلوس في الأمام بقدر الإمكان مفيّدًا.



العناية والصيانة

يُرجى إتباع التعليمات التالية لإطالة عُمر سماعة الأذن الخاصة بك:

1. حافظ على نظافة وجفاف السماعة. امسح الغلاف بقطعة قماش أو منديل ناعم بعد الاستخدام لإزالة الشحوم أو الرطوبة. لا تُنظف السماعة باستخدام الماء أو محاليل التنظيف لأنها قد تؤدي إلى تلف السماعة (السماعات).
2. لا تُغطَّس السماعات أبدًا في الماء أو السوائل الأخرى، نظرًا لأن السوائل قد تتسبب في التلف الدائم للسماعات.
3. تجنب المعاملة الخشنة مع السماعات أو إبقاؤها على الأسطح أو الأرضيات الصلبة.
4. لا تترك السماعات في أو بالقرب من مصدر حرارة مباشر مثل سيارة ساخنة متوقفة، أو ضوء الشمس، وذلك لأن الحرارة الشديدة قد تتسبب في تلف أو تشوه الغلاف.
5. لا ترددي السماعة أثناء الاستحمام أو السباحة، أو تحت المطر الغزير، أو في الأجواء الرطبة مثل غرفة البخار أو الساونا.
6. إذا ابتلت السماعة، أو إذا تعرضت إلى رطوبة عالية أو العرق، يجب تركها حتى تجف طوال الليل مع إخراج البطارية منها وفتح حجرة البطارية. كما يُفضل وضع السماعة والبطارية في وعاء مغلق مع مجفف طوال الليل، ولا تستخدم السماعة حتى تجف تمامًا. استشر أخصائي الرعاية السمعية الخاص بك لمعرفة أفضل أنواع مواد التجفيف لاستخدامها مع السماعة.
7. اخلع السماعة عند القيام بأمور مثل وضع مستحضرات التجميل أو العطر أو عطر ما بعد الحلاقة أو رذاذ الشعر أو غسول البشرة، حيث أنها قد تدخل إلى السماعة وتتسبب في تلفها.



الصيانة اليومية

من المهم الحفاظ على نظافة وجفاف السماعة. نظّف السماعة يوميًا باستخدام قطعة قماش أو منديل ناعم. ولتجنب تلف السماعة بسبب الرطوبة أو العرق الشديد، يُنصح باستخدام أدوات تجفيف.

تغيير مرشحات الشمع

قد تكون السماعات المخصصة حسب الطلب مزودة بمرشحات الشمع التي تحمي من الشمع والرطوبة. يُنصح بأن يتم تغييرها حسب الحاجة. لتغيير مرشحات الشمع HF3، يجب إتباع الخطوات التالية:

1. نظف منطقة منفذ الصوت بالفرشاة مع قلب منفذ الصوت لأسفل.
2. ادخل الطرف الملولب من أداة مرشح الشمع في مرشح الشمع المستخدم، وأدر برفق في اتجاه عقارب الساعة.
3. اسحب برفق حتى يتم إزالة المرشح المستخدم.
4. أخرج المرشح المستخدم الموجود في فتحة مجموعة مرشح الشمع عن طريق الضغط عليه وتحريكه للمنصف، ثم حركه إلى أحد نهايتي الفتحة، واسحب حتى يتم إخراج المرشح.
5. اعكس دوران أداة مرشح الشمع، وضع مرشح جديد في قرص الهاتف، ثم اضغط على طرف الأداة إلى منتصف قرص الهاتف.
6. اسحب المرشح الجديد برفق من قرص الهاتف.
7. قم بمحاذاة المرشح الجديد مع منفذ الصوت.
8. اضغط على المرشح الجديد في الفتحة، واسحب وهز للأمام وللخلف في نفس الوقت حتى يتم تثبيت مرشح الشمع الجديد في مكانه.

لتغيير مرشحات الشمع سيروستوب (أبيض)، يجب إتباع الخطوات التالية:

1. لإزالة واقي الشمع القديم، قم بإدخال جانب الإزالة من أداة واقي الشمع في واقي الشمع المستخدم حتى يلمس عمود دوران الأداة حافة واقي الشمع، ثم اسحب واقي الشمع ببطء مباشرة للخارج.
2. لوضع واقي الشمع الجديد، اضغط برفق على جانب التبديل من أداة واقي الشمع مباشرة في فتحة منفذ الصوت حتى تُثبت الحلقة الخارجية بشكلٍ مريح مع الجزء الخارجي من جهاز الاستقبال، ثم اسحب الأداة للخارج مباشرة وسوف يدخل واقي الشمع الجديد في مكانه.

نصيحة: يمكن التأكد من وضع المرشح في مكانه بشكلٍ صحيح، من خلال الضغط على المرشح الجديد باستخدام الجانب المسطح من أداة مرشح الشمع.





ملاحظة: إذا تم استخدام نوع مختلف من مرشحات الشمع مع السماعة، أو إذا كانت السماعة لا تستخدم مرشحات الشمع، استشر أخصائي الرعاية السمعية الخاص بك لطلب المشورة.



لا تستخدم إلا وحدات الاستخدام الأصلية من ريساوند-ReSound على سبيل المثال مرشحات الشمع.



احتياطات عامة

1. عند تفعيل خاصية الاتصال اللاسلكي، يستخدم الجهاز إرسالات منخفضة الطاقة ذات أكواد رقمية للاتصال بالأجهزة اللاسلكية الأخرى. وعلى الرغم من أنه من غير المرجح، فإن الأجهزة الكهربائية القريبة قد تتأثر. في هذه الحالة، حرّك السماعة بعيدًا عن الجهاز الإلكتروني المتأثر.
2. عند استخدام الخاصية اللاسلكية مع تأثر الأجهزة بالتداخل والتشويش الكهرومغناطيسي؛ حرّك الجهاز بعيدًا عن المصدر.
3. لا تقم بتوصيل سماعات ريساوند-ReSound إلا بملحقات ريساوند-ReSound المصممة للاستخدام مع هذا النوع من سماعات ريساوند-ReSound.
4. لا تحاول أبدًا تعديل شكل السماعة أو قوالب الأذن أو الأنابيب بنفسك.
5. لاستخدام الوظيفة اللاسلكية؛ لا تستخدم إلا ملحقات ريساوند-ReSound. للإطلاع على مزيد من الإرشادات يُرجى الرجوع إلى دليل المستخدم الخاص بملحقات "ريساوند يونيت-ReSound Unite" ذات الصلة.



تحذيرات عامة

1. يجب الانتباه جيداً عند اختيار وضبط السماعة (السماعات) التي يتجاوز الحد الأقصى لمستوى ضغط الصوت فيها 132 ديسيبل/مستوى ضغط الصوت (مع الأداة التي تشبه الأذن IEC 60711:1981)، لأن ذلك قد يمثل خطراً على مستوى السمع المتبقي لدى مستخدم السماعة.
2. استشر أخصائي الرعاية السمعية إذا اكتشفت وجود جسم غريب داخل قناة أذنك، إذا كنت تعاني من تهيج في الجلد أو تراكم مفرط للشمع داخل الأذن عند استخدام السماعة.
3. قد تؤدي الأنواع المختلفة من الإشعاع الصادر عن أجهزة مثل الرنين المغناطيسي النووي، والتصوير بالرنين المغناطيسي، وماسح الصور المقطعية، إلى تلف السماعات. يُنصح بعدم ارتداء السماعات أثناء هذه الإجراءات أو ما يماثلها. تحتوي أنواع الإشعاع الأخرى الصادرة عن أجهزة مثل أجهزة الإنذار ضد السرقة، وأنظمة مراقبة الغرف، وأجهزة الراديو والهواتف النقالة، على طاقة أقل ولن تُتلف السماعات. ومع ذلك، يمكن أن تؤثر للحظات على جودة الصوت، أو تتسبب مؤقتاً في سماع أصوات غريبة من السماعات.
4. لا ترتدي السماعات داخل المناجم أو حقول النفط أو أي مناطق متفجرة أخرى ما لم تكن معتمدة لاستخدام السماعات.
5. لا تسمح للآخرين باستخدام سماعتك، فقد يتسبب ذلك في إتلاف السماعات أو إتلاف حاسة السمع لبعض الأفراد الآخرين.
6. يجب الإشراف على استخدام السماعات بواسطة الأطفال أو الأشخاص المعاقين ذهنياً في جميع الأوقات لضمان سلامتهم. تحتوي هذه السماعات على أجزاء صغيرة يمكن أن يبتلعها الأطفال. يُرجى الانتباه إلى عدم ترك الأطفال دون إشراف مع هذه السماعات.
7. يجب استخدام السماعات على النحو الذي يُحدده أخصائي الرعاية السمعية الخاص بك، فقد يؤدي الاستخدام الخاطئ لها إلى فقدان السمع.
8. إذا تعرض الجهاز للكس، لا تستخدمه.
9. عند ركوب الطائرات، تذكر أن تُعطّل خاصية اللاسلكي. أطفئ هذه الخاصية اللاسلكية باستخدام وضع الطائرة في المناطق التي يحظر فيها استخدام ترددات الراديو.
10. احتفظ بالمغناطيس بعيداً عن الحيوانات الأليفة والأطفال والأشخاص المعاقين ذهنياً. إذا تم ابتلاع المغناطيس، يُرجى استشارة الطبيب.
11. يجب أن تكون الأجهزة الخارجية الموصلة بالإدخال الكهربائي آمنة وفقاً للمواصفات IEC 60601-1-1 أو IEC 60665 أو IEC 60950-1 ، حسب الاقتضاء. (الاتصال السلكي و f.ex. HI-PRO)، وسبيدلينك).



ملحوظة:

- تعمل أجهزة "ReSound" المزودة بخاصية التوصيل اللاسلكي ضمن نطاق الترددات 2.4 جيجا هرتز - 2.48 جيجا هرتز.
- تشمل أجهزة "ReSound" اللاسلكية جهاز الإرسال ذي الترددات اللاسلكية الذي يعمل ضمن نطاق الترددات 2.4 جيجا هرتز - 2.48 جيجا هرتز.
- لاستخدام الوظائف اللاسلكية، استخدم ملحقات "ريساوند يوناييت-ReSound Unite". للاطلاع على مزيد من الإرشادات المتعلقة على سبيل المثال بالاقتران، يُرجى الرجوع إلى دليل المستخدم الخاص بملحقات "ريساوند يوناييت-ReSound Unite" ذات الصلة.

وحدة توليد أصوات الطنين (TSG)

الغرض من استخدام وحدة توليد أصوات الطنين TSG

قد تحتوي سماعات "ReSound" أيضًا على وظيفة مولد أصوات الطنين، وهي عبارة عن أداة لتوليد الأصوات المستخدمة في برامج علاج الطنين لتخفيف المعاناة من الطنين. يمكن مولد أصوات الطنين توليد أصوات معدلة لتناسب مع الاحتياجات العلاجية المحددة، وتفضيلك الشخصي على النحو الذي يحدده الطبيب، أو أخصائي السمع، أو أخصائي الرعاية السمعية. اعتمادًا على البرنامج السماعية المختار والبيئة السمعية التي تعيش فيها، سوف تسمع في بعض الأحيان صوت علاجي يشبه طنين مستمر أو غير ثابت.

استخدام سماعة الأذن المزودة بوحدة توليد أصوات الطنين وفقًا للتعليمات الطبية

يجب استخدام هذه الوحدة بناءً على وصف طبيبك الخاص أو أخصائي السمعيات أو أخصائي الرعاية السمعية الخاص بك. ولكي يتم تجنب التلف الدائم للسمع، يعتمد الحد الأقصى من الاستخدام اليومي على مستوى الصوت المُولد.

إذا ظهرت أي أعراض جانبية نظرًا لاستخدام مولد الأصوات، مثل الدوخة أو الغثيان أو الصداع أو الضعف الملحوظ في السمع أو زيادة الإحساس بالطنين، يجب عليك التوقف عن استخدام مولد الأصوات، وأن تلجأ إلى التقييم الطبي.

تتمثل الشريحة المستهدفة لاستخدام هذه الخاصية في المقام الأول البالغين الذين تتجاوز أعمارهم 18 عامًا. كما يمكن للأطفال من عمر 5 أعوام فأكثر استخدام هذا المنتج. ومع ذلك، يجب تدريب الأطفال والمستخدمين المعاقين جسديًا أو ذهنيًا عليه لمعرفة طبيب أو أخصائي الرعاية السمعية أو المشرف على إدخال أو إزالة السماعة المزودة بوحدة توليد أصوات الطنين.

ملحوظة مهمة لمستخدمي وحدة توليد الأصوات المحتملين

جهاز حجب الطنين هو عبارة عن جهاز إلكتروني يهدف إلى توليد ضجيج بكثافة وسعة كافيتين لإخفاء الضجيج الداخلي. كما أنه يُستخدم كأداة مساعدة على سماع الضجيج الخارجي والكلام.

تشتد الممارسة الصحية السليمة إجراء التقييم الطبي للشخص الذي يعاني من الطنين بمعرفة طبيب معتمد (يُفضل أن يتم هذا التقييم بمعرفة طبيب متخصص في أمراض الأذن) قبل استخدام مولد الأصوات، وعادةً ما يُشار إلى الأطباء المعتمدين المتخصصين في أمراض الأذن بأخصائيي الأنف والأذن والحنجرة. يهدف التقييم الطبي إلى التأكد من أن جميع الظروف القابلة للعلاج طبيًا، والتي قد تؤثر على الطنين قد تم تحديدها ومعالجتها قبل استخدام وحدة توليد الأصوات. وحدة توليد الأصوات هي عبارة عن أداة لتوليد الأصوات ليتم استخدامها في ظل المشورة الصحيحة و/أو في برنامج إدارة الطنين لتخفيف معاناة المرضى من الطنين.

تعليمات المستخدم الخاصة بوحدة توليد أصوات الطنين

وصف الجهاز

تُعد وحدة توليد أصوات الطنين (TSG) أداة برمجية تولد الأصوات حتى يتم استخدامها في برامج علاج الطنين للتخفيف من معاناة الطنين.

شرح كيفية عمل الجهاز

وحدة توليد أصوات الطنين هي عبارة عن مولد مضبوط التردد والسعة للضجيج الأبيض. يمكن تعديل مستوى إشارة الضجيج وخصائص التردد لتناسب مع الاحتياجات العلاجية المُحددة بمعرفة طبيبك الخاص أو أخصائي السمعيات أو أخصائي الرعاية السمعية الخاص بك.

يمكن أن يُعدّل طبيبك الخاص أو أخصائي السمعيات أو أخصائي الرعاية السمعية الخاص بك من الضجيج المؤلّد بغرض جعله مريحًا أكثر، وبعد ذلك يمكن جعل الضجيج مشابه على سبيل المثال لأصوات ارتطام الأمواج على الشاطئ. كما يمكن ضبط وتهئية مستوى وسرعة التعديل وفقًا لرغباتك واحتياجاتك، ويمكن لأخصائي الرعاية السمعية تفعيل ميزة إضافية تسمح باختيار الأصوات المحددة مسبقًا التي تحاكي أصواتًا من الطبيعة، مثل صوت ارتطام الأمواج أو المياه الجارية.

إذا كان لديك اثنتين من السماعات اللاسلكية التي تدعم تزامن أذن إلى أذن؛ فيمكن تفعيل هذه الوظيفة بواسطة أخصائي الرعاية السمعية. سوف يؤدي ذلك إلى أن يقوم مولد

أصوات الطنين بمزامنة الصوت في كلا السماعتين.

بالنسبة للسماعات التي تم فيها تفعيل التزامن من أذن إلى أذن؛ يمكن أيضًا أن يُفعل أخصائي الرعاية السمعية مزامنة المراقبة البيئية، بحيث يتم ضبط مستوى الضوضاء في مولد أصوات الطنين (TSG) تلقائيًا في كلا السماعتين في نفس الوقت اعتمادًا على مستوى الصوت الموجود في الخلفية. بالإضافة إلى إنه إذا وُجد بالسماعة خاصية التحكم في مستوى الصوت؛ فعندئذٍ تراقب السماعة مستوى الضوضاء الموجود في الخلفية، ويمكن استخدام خاصية التحكم في مستوى الصوت في نفس الوقت لضبط مستوى الضوضاء المولّد في كلا السماعتين.

إذا كان الطنين يسبب لك المشاكل في البيئات الهادئة فقط، يمكن لطبيبك أو أخصائي السمعيات أو أخصائي الرعاية السمعية الخاص بك أن يضبط وحدة توليد أصوات الطنين لتصبح مسموعة فقط في مثل هذا النوع من البيئات المحيطة، ويمكن تعديل مستوى الصوت العام عن طريق جهاز التحكم في الصوت الاختياري. سوف يراجع معك طبيبك أو أخصائي السمعيات أو أخصائي الرعاية السمعية الخاص بك مدى احتياجك لتوفير هذه الخاصية في سماعتك.

التحكم في الصوت الخاص بوحدة توليد أصوات الطنين

يضبط أخصائي الرعاية السمعية مولّد الصوت على مستوى ارتفاع معين. عند تشغيل مولّد الصوت، سيكون الصوت مضبوطًا على هذا الإعداد الأمثل. لذلك، قد لا يكون ضروريًا التحكم في الصوت (أي ارتفاعه) يدويًا. ومع ذلك، يوفر التحكم في الصوت القدرة على تعديل الصوت، أو مقدار التنبيه وفقًا لما يروق للمستخدم.

استخدام وحدة توليد أصوات الطنين مع تطبيقات الهواتف الذكية

يمكن تعزيز تحكم مولد أصوات الطنين من أزرار دفع السماعات باستخدام التحكم اللاسلكي من تطبيق تحكم وحدة توليد أصوات الطنين على الهاتف الذكي أو الهاتف المحمول. تتوفر هذه الوظيفة في السماعات عندما يُفعل أخصائي الرعاية السمعية وظيفه وحدة توليد أصوات الطنين أثناء تركيب السماعة.

لاستخدام تطبيقات الهواتف الذكية؛ يجب أن تكون السماعة متصلة مع الهاتف الذكي أو جهاز الهاتف المحمول.

المفاهيم العلمية التي تشكل أساس استخدام الجهاز

تساعد وحدة توليد أصوات الطنين على تقوية الأصوات بهدف إحاطة صوت الطنين بصوتٍ مُحايد يسهل تجاهله وعدم الشعور به. تُعد تقوية الصوت عنصرًا مهمًا في معظم

طرق علاج الطنين، مثل علاج إعادة التدريب على الطنين (TRT). وللمساعدة على التعود على الطنين، فهذا يحتاج لأن يكون الطنين مسموعًا. لذلك، يجب أن يتم ضبط وحدة توليد أصوات الطنين على المستوى المثالي حتى تبدأ في الاختلاط مع الطنين، وحتى يمكنك سماع الطنين والصوت المستخدم.

في معظم الحالات، يمكن ضبط الوحدة أيضًا على إخفاء صوت الطنين، وذلك لتوفير التخفيف المؤقت منه عن طريق توفير مصدر صوتي أكثر قبولًا، ويمكن التحكم به بدرجة أكبر.

المواصفات الفنية
تقنية الإشارة الصوتية
الرقمية

الأصوات المتاحة

يمكن تهيئة إشارة الضجيج الأبيض وفقًا للإعدادات التالية:

مرشح الترددات المنخفضة	مرشح الترددات العالية
2000 هرتز	500 هرتز
3000 هرتز	750 هرتز
4000 هرتز	1000 هرتز
5000 هرتز	1500 هرتز
6000 هرتز	2000 هرتز

يمكن تعديل إشارة الضجيج الأبيض من حيث النطاق بعمق مُخفّف يصل إلى 14 ديسيبل.



تحذيرات وحدة توليد أصوات الطنين

- يمكن أن تكون مولدات الصوت خطرة إذا أُستخدمت بشكلٍ خاطئ.
- يجب استخدام مولدات الصوت فقط على النحو المُشار إليه بمعرفة طبيبك الخاص أو أخصائي السمعيات أو أخصائي الرعاية السمعية الخاص بك.
- مولدات الصوت ليست لعبة، ويجب حفظها بعيدًا عن متناول أي شخص يمكن أن يتسبب في إيذاء نفسه (خاصةً الأطفال والحيوانات الأليفة).



احتياطات وحدة توليد أصوات الطنين

- إذا ظهرت أي أعراض جانبية على المستخدم نظرًا لاستخدامه مولد الأصوات، مثل الدوخة، أو الغثيان، أو الصداع، أو الضعف الملحوظ في السمع أو زيادة الإحساس

- بالطنين، يجب على المستخدم التوقف عن استخدام مولد الأصوات، وأن يلتزم التقييم الطبي.
- يجب الإشراف على الأطفال والمعاقين جسدياً أو ذهنيًا وتوجيههم أثناء ارتداء السماعات المزودة بخاصية توليد أصوات الطنين.
- التحكم في الصوت هو خاصية اختيارية في وحدة توليد أصوات الطنين المستخدمة في تعديل مستوى إخراج مولد الأصوات. لمنع استخدام الأطفال أو الأشخاص المعاقين جسدياً أو ذهنيًا، يجب تهيئة خاصية التحكم في الصوت، إذا تم تفعيلها، فقط لتقليل مستوى إخراج مولد الأصوات.



تحذير وحدة توليد أصوات الطنين لأخصائيي الرعاية السمعية

يجب أن ينصح أخصائيي الرعاية السمعية مستخدم مولد الأصوات المحتمل بأن يستشير طبيب معتمد (يُفضل أن يكون أخصائي في الأذن) قبل الحصول على مولد الأصوات إذا حدده أخصائيي الرعاية السمعية، عن طريق التحقيق أو الملاحظة الفعلية أو مراجعة أي معلومات أخرى متاحة خاصة بالمستخدم المحتمل وحول معاناته من الحالات التالية:

- (i) تشوه ظاهر في الأذن، سواء مولود به أو ناتج عن إصابة.
- (ii) حدوث نزح نشط من الأذن بالسابق، خلال مدة الـ 90 يومًا السابقة.
- (iii) حدوث فقدان مفاجئ للسمع سريع التطور بالسابق، خلال مدة الـ 90 يومًا السابقة.
- (iv) الدوخة الحادة أو المزمنة.
- (v) فقدان السمع من جانب واحد، والذي حدث بشكل مفاجئ أو حدث مؤخرًا، خلال الـ 90 يومًا السابقة.
- (vi) وجود ثغرة عظمية هوائية في مخطط السمع تُعادل أو أكبر من 15 ديسيبل عند تردد 500 هرتز، و1000 هرتز و2000 هرتز.
- (vii) الأدلة المرئية على تراكم كميات كبيرة من مادة الصملاخ/ شمع الأذن، أو جسم غريب داخل قناة الأذن.
- (viii) الشعور بألم أو انزعاج في الأذن.



تنبيه: يقع الحد الأقصى لإخراج الصوت من وحدة التوليد في المدى الذي يمكن أن يتسبب في فقدان السمع وفقاً للوائح منظمة الأمان والصحة. ووفقاً لتوصيات المعهد الوطني للصحة والسلامة المهنية؛ لا يجب على المستخدم استخدام مولد الأصوات لأكثر من 8 ساعات يومياً عندما يتم ضبطه على مستوى ضغط صوت أكبر من 85 ديسيبل/مستوى ضغط الصوت أو كبر من هذا المستوى، ولا يجب استخدام الجهاز لأكثر من ساعتين يومياً عند ضبط مولد الأصوات على مستويات صوت 90 ديسيبل/على مستوى ضغط الصوت أو أكبر، ويجب عدم ارتداء جهاز توليد الأصوات على مستويات مزعجة.



معلومات تحذيرية خاصة بالبطارية

على الرغم من صغر حجم البطاريات بدرجة كبيرة، إلا أنها تحتوي على مواد خطيرة، ويجب التخلص منها بعناية، فسوف يضمن ذلك سلامتك والبيئة من حولك. يُرجى إتباع الإرشادات التالية:

1. لا تحاول شحن بطاريات (الزنك الهوائية) غير المُصممة لإعادة الشحن نظراً لإمكانية حدوث تسرب أو انفجارها.
2. لا تحاول التخلص من البطاريات عن طريق حرقها. البطاريات المستخدمة ضارة بالبيئة. يُرجى التخلص منها وفقاً للوائح المحلية أو إعادتها لأخصائي الرعاية السمعية الخاص بك.
3. لا تضع البطاريات في فمك. استشر الطبيب على الفور إذا تم ابتلاع إحدى البطاريات لأنها قد تضر بصحتك.
4. ضع البطاريات بعيداً عن الحيوانات الأليفة والأطفال والأشخاص المعاقين ذهنيًا.
5. أخرج البطاريات لمنع التسرب عند عدم استخدام السماعات لفترة طويلة.



النتائج المتوقعة من السماعة

لن تستعيد السماعة السمع الطبيعي، ولن تمنح أو تُحسن من ضعف السمع الناتج عن الحالات العضوية. يُنصح بالاستخدام الدائم للسماعة. في معظم الحالات، لا يسمح الاستخدام المتقطع للسماعة بالحصول على أقصى استفادة منها.

استخدام السماعة هو مجرد جزء من إعادة تأهيل السمع، وقد يحتاج إلى استكمالها من خلال التدريب السمعي وتعليمات قراءة الشفاه.



تحذير إلى موزعي السماعات (داخل الولايات المتحدة فقط)

يجب أن ينصح موزع السماعات مستخدم السماعة المحتمل بأن يستشير على الفور طبيب معتمد (ويفضل أن يكون أخصائي أذن) قبل توزيع إحدى السماعات؛ إذا توصل موزع السماعات من خلال الاستفسار أو الملاحظة الفعلية أو مراجعة أي معلومات أخرى متوفرة عن المستخدم المحتمل، إلى أنه يعاني أيًا من الحالات التالية:

- (i) تشوه ظاهر في الأذن، سواءً مولود به أو ناتج عن إصابة.
- (ii) حدوث نزح نشط من الأذن بالسابق، خلال مدة الـ90 يومًا السابقة.
- (iii) حدوث فقدان مفاجئ للسمع سريع التطور بالسابق، خلال مدة الـ90 يومًا السابقة.
- (iv) الدوخة الحادة أو المزمنة.
- (v) فقدان السمع من جانب واحد، والذي حدث بشكل مفاجئ أو حدث مؤخرًا، خلال الـ90 يومًا السابقة.
- (vi) وجود ثغرة عظمية هوائية في مخطط السمع تُعادل أو أكبر من 15 ديسيبل عند تردد 500 هرتز، و1000 هرتز و2000 هرتز.
- (vii) الأدلة المرئية على تراكم كميات كبيرة من مادة الصملاخ/ شمع الأذن، أو جسم غريب داخل قناة الأذن.
- (viii) الشعور بألم أو انزعاج في الأذن.

ملحوظة هامة لمستخدمي السماعات المحتملين (داخل الولايات المتحدة فقط)

تشترط الممارسة الصحية السليمة أن يخضع الشخص الذي يعاني من فقدان السمع للتقييم الطبي بواسطة طبيب معتمد (يُفضل أن يكون أخصائي في أمراض الأذن) قبل شراء السماعة. وغالبًا ما يُعرف الأطباء المرخصين المتخصصين في أمراض الأذن باسم أخصائيي الأنف والأذن والحنجرة. يرجع الهدف من إجراء التقييم الطبي إلى ضمان تحديد جميع الحالات الطبية التي قد تؤثر على السمع ومعالجتها قبل شراء السماعة.

بعد الانتهاء من إجراء التقييم الطبي، سوف يعطيك الطبيب بيان كتابي يفيد بأنه قد تم تقييم حالتك طبيًا، وأنه يمكنك استخدام السماعة. وسيقوم الطبيب بتحويلك إلى أخصائي سمعيات أو موزع للسماعات، إذا لزم الأمر، لتقييم السماعة.

سوف يجري أخصائي السمعيات أو موزع السماعات تقييمًا للسماعة لتقييم قدرتك على السمع مع أو بدون السماعة، وسوف يساعد تقييم السماعة أخصائي السمعيات أو الموزع على اختيار السماعة المناسبة أو جعلها تتناسب مع احتياجاتك الفردية. إذا كانت لديك أي تحفظات حول قدرتك على التكيف مع السماعة، يجب أن تستفسر عن توفر برنامج تأجير السماعات أو خيار الشراء، حيث يوفر الكثير من موزعي السماعات الآن برامج تسمح بارتداء السماعة لفترةٍ من الوقت مقابل رسوم رمزية، ومن بعدها تُحدد ما إذا كنت ترغب في شراء السماعة أم لا.

يفرض القانون الفيدرالي قيودًا على بيع السماعات، بحيث تباع فقط لأولئك الأفراد الذي حصلوا على تقييم طبي من أحد الأطباء المعتمدين، كما يسمح أيضًا للشخص البالغ المستنير، بعلمه التام، أن يقوم بالتوقيع على إعفاء من التقييم الطبي بسبب معتقدات دينية أو شخصية تمنعه من إجراؤه، الأمر الذي بدوره يحول دون استشارة الطبيب. هذا الإجراء ليس في صالحك تمامًا، ويُنصح بشدة بعدم القيام به.

الأطفال الذين يعانون من فقدان السمع (داخل الولايات المتحدة فقط)
يجب تحويل الأطفال الذين يعانون من فقدان السمع إلى أخصائي السمعيات، بالإضافة إلى زيارة الطبيب للتقييم الطبي، لتقييمهم وإعادة تأهيلهم نظرًا لأن فقدان السمع قد يتسبب في حدوث مشاكل في نمو اللغة والتطور على المستوى التعليمي والاجتماعي عند الطفل. ويتم تأهيل أخصائي السمعيات عن طريق التدريب والخبرة من أجل المساعدة في إجراء التقييم وإعادة تأهيل الطفل الذي يعاني من فقدان السمع.

العلاج الممكن

شغّلها عن طريق غلق باب البطارية

استبدل البطارية

أدخِل البطارية بطريقةٍ صحيحة

غيّر المرشح أو استشر أخصائي الرعاية السمعية الخاص بك

أعد إدخال السماعة بعناية وحرص

غيّر المرشح أو استشر أخصائي الرعاية السمعية الخاص بك

استشر أخصائي الرعاية السمعية الخاص بك

استشر طبيبك

قم بزيادة التحكم في الصوت إن وُجد، أو استشر أخصائي الرعاية السمعية الخاص بك

دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الأعراض	السبب
لا يوجد صوت	عدم تشغيل السماعة
	البطارية تالفة
	باب البطارية لن يُغلق
	مرشح الشمع مسدود
الصوت ليس مرتفع بالقدر الكافي	وضع قالب الأذن بشكلٍ غير صحيح
	مرشح فتحة الصوت مسدود
	تغير في درجة السمع
	الشمع المفرط داخل الأذن
	تم ضبط الصوت على وضع منخفض للغاية

العلاج الممكن

أعد إدخال المنتج المخصص بعناية

استشر أخصائي الرعاية السمعية الخاص بك

استشر أخصائي الرعاية السمعية الخاص بك

استشر أخصائي الرعاية السمعية الخاص بك

استبدل البطارية

استشر أخصائي الرعاية السمعية الخاص بك

استشر أخصائي الرعاية السمعية الخاص بك

استشر أخصائي الرعاية السمعية الخاص بك

افتح وأغلق حجرة البطارية مرة واحدة. سوف يتم إعادة تفعيل اللاسلكي بعد 10 ثوان. (إذا كان السبب الرئيسي هو وجود الجهاز على وضع الطائرة).

دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الأعراض	السبب
صغير/ارتداد مفرط للصوت	وضع المنتج المخصص غير صحيح في الأذن
	الشمع المفرط داخل الأذن
	التحكم في ارتداد الصوت يحتاج إلى تعديل
	إعدادات السماع ليست سليمة
الصوت مشوش/غير واضح	البطارية ضعيفة
	وضع غير مناسب للأذن
	تلف السماع
	إعدادات السماع ليست سليمة
اللاسلكي لا يعمل	السبب الرئيسي الممكن - الجهاز على وضع الطائرة

إذا كانت هناك أي مشاكل أخرى لم يرد ذكرها في هذا الدليل، يُرجى الاتصال بأخصائي الرعاية السمعية الخاص بك.

البيانات الفنية

أقصى ناتج - (مقرن 7-60118 IEC / 2cc/ (ANSI S3.22-2009)	نوع السماعه
115 ديسيبل مستوى ضغط الصوت (نموذجي)	جميع الموديلات منخفضة الطاقة (LP) بما في ذلك السماعه المخفيه في قناة الأذن IIC
119 ديسيبل مستوى ضغط الصوت (نموذجي)	جميع الموديلات متوسطة الطاقة (MP)
121 ديسيبل مستوى ضغط الصوت (نموذجي)	جميع الموديلات عالية الطاقة (HP)
131 ديسيبل مستوى ضغط الصوت (نموذجي)	جميع الموديلات ذات الطاقة الشديده (UP)

الضمان وأعمال التصليح

توفر "ريساوند - ReSound" ضمانًا للسماعات في حال وجود عيوب في التصنيع أو المواد كما هو موضح في وثائق الضمان السارية. تتعهد "ريساوند - ReSound" في بوليصة الخدمة الخاصة بها بأن تضمن توفير الوظائف الأساسية التي تعادل على الأقل السماعة الأصلية. ويصفتها واحدة من الموقعين على مبادرة الميثاق العالمي للأمم المتحدة، تلتزم وتتعهد "ريساوند - ReSound" بالقيام بذلك تمامًا مع أفضل الممارسات الصديقة للبيئة. وبالتالي فإن السماعات، وفقًا لتعهد "ريساوند - ReSound"، قد يتم استبدالها بمنتجات جديدة أو منتجات مُصنعة من قطع جديدة أو قطع مستعملة أو منتجات تم تصليحها باستخدام قطع غيار جديدة أو مُجددة. مدة ضمان السماعات موضحة على بطاقة الضمان التي يُقدمها أخصائي الرعاية السمعية لك.

بالنسبة للسماعات التي تحتاج إلى الصيانة، يُرجى الاتصال بأخصائي الرعاية السمعية الخاص بك للحصول على المساعدة. يجب إصلاح سماعات "ريساوند - ReSound" التي بها خلل بواسطة فني معتمد من "ريساوند - ReSound". لا تحاول فتح غطاء السماعات؛ لأن ذلك سوف يُبطل الضمان.

اختبار درجة الحرارة، ومعلومات النقل والتخزين

تخضع سماعات "GN ReSound" للعديد من الاختبارات ضمن درجة حرارة ودورة تدفئة رطبة من 25- درجة مئوية و70 درجة مئوية وفقًا للمعايير المحلية والصناعية. أثناء النقل أو التخزين، يجب ألا تتجاوز درجة الحرارة القيم الحدية 20- درجة مئوية إلى 60 درجة مئوية ورطوبة نسبية تبلغ 90%، دون تكاثف (لفترة محدودة). ويعتبر ضغط الهواء 500 إلى 1100 هكتوباسكال مناسبًا.

انتبه للمعلومات المميزة بالرموز التحذيرية

تحذير: يشير إلى المواقف التي قد تتسبب في حدوث إصابات خطيرة.
تنبيه: يشير إلى المواقف التي قد تتسبب في إصابات طفيفة أو متوسطة.



نصائح وإرشادات حول كيفية استخدام السماعة بطريقة أفضل.



الأجهزة التي تشمل جهاز إرسال الترددات اللاسلكية

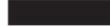


تعني عبارة "مُصمم ليتوافق مع أجهزة الآي فون" أن الملحقات الكهربائية قد صُممت للاتصال بشكل خاص بأجهزة آي فون، وقد تم اعتمادها من قِبَل الشركة المطورة لتطابق المواصفات القياسية للأداء الخاصة بشركة آبل. لا تتحمل شركة آبل أي مسؤولية عن تشغيل هذا الجهاز أو عن توافقه مع معايير السلامة والمعايير التنظيمية والرقابية. يُرجى الملاحظة أن استخدام هذه القطعة الملحقة مع أجهزة آي فون قد يؤثر على أداء خاصية اللاسلكي.



Made for
iPod iPhone iPad

توافق موديلات سماعات "ReSound LiNX2" مع أجهزة آي فون 6، وآي فون 6 بلاس، وآي فون 5 إس، وآي فون 5 سي، وآي فون 5، وآي باد إير 2، وآي باد إير، وآي باد (الجيل الرابع)، وآي باد ميني 3، وآي باد ميني 2، وأي باد ميني مع شاشة رتينا، وأي باد ميني، باستخدام نظام التشغيل "iOS 7.X" أو الإصدارات الأحدث. تُعد آبل وشعار آبل وآي فون وآي باد وأي بود تاتش علامات تجارية لشركة آبل المتحدة، المسجلة في الولايات المتحدة والبلدان الأخرى.



يُرجى الاستفسار من أخصائي الرعاية السمعية الخاص بك عن كيفية التخلص من السماعات

غطاء حماية / إلكترونيات من تصنيع : ReSound A/S

"ينبغي توجيه أي مسائل تتعلق بتوجيهات الاتحاد الأوروبي للأجهزة الطبية رقم EEC/93/42 أو توجيهات الأجهزة الراديوية رقم EU/2014/53 الي شركة ReSound A/S"

CE
0297

فرع الشركة الرئيسي حول العالم

ReSound A/S

Lautrupbjerg 7

DK-2750 باليروب، الدنمارك

ت: +45 45 75 11 11

ف: +45 45 75 11 19

www.resound.com

ReSound



rediscover hearing